|  |
| --- |
|  |
|  |

**ОТЧЁТ О РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА**

22.05.2020 – 01.04.2021

**Создание англоязычной экскурсионной среды   
для выставки «Меценаты и первые коллекции ТГУ»**

**Проектный менеджер:**

Митчелл Пётр Джонович,

и.о. заведующего кафедрой перевода и языковых коммуникаций ФИЯ

Томск – 2021

**Оглавление**

[**Краткая аннотация выполненных работ и достижение КПЭ проекта** 3](#_Toc76982457)

[Результаты проекта по задачам 3](#_Toc76982458)

[**Заключение** 6](#_Toc76982459)

# **Краткая аннотация выполненных работ и достижение КПЭ проекта**

Команда проекта работала над реализацией следующей цели: позиционировать университет среди иностранных гостей и студентов через реализацию экскурсионной программы на английском языке.

## Результаты проекта по задачам

Результатом реализации проекта стало создание экскурсионной программы на английском языке.

|  |  |
| --- | --- |
| **Результаты проекта по задачам** | |
| **Задача** | **Результат выполнения** |
| 1. Перевод русскоязычных материалов выставки «Меценаты и первые коллекции ТГУ» на английский язык. | Сотрудниками кафедры перевода и языковых коммуникаций ФИЯ ТГУ (Шильнов А.Г., Воздвиженский В.В.) переведена на английский язык экскурсионная программа выставки «Меценаты и первые коллекции ТГУ». |
| 1. Адаптация материалов под зарубежную целевую аудиторию. | И.о. зав. кафедрой перевода и языковых коммуникаций ФИЯ ТГУ (Митчелл П.Д.) выполнена редактура и пруфридинг, и проведена адаптация материалов выставки «Меценаты и первые коллекции ТГУ» под зарубежную целевую аудиторию. |
| 1. Разработка экскурсионной программы на английском языке. | Сотрудниками кафедры перевода и языковых коммуникаций ФИЯ ТГУ (Митчелл П.Д., Шильнов А.Г., Воздвиженский В.В.) разработана англоязычная экскурсионная программа выставки «Меценаты и первые коллекции ТГУ». |
| 1. Подготовка студентов кафедры перевода и языковых коммуникаций к работе в качестве гидов для зарубежных делегаций. | Сотрудниками кафедры перевода и языковых коммуникаций ФИЯ ТГУ (Митчелл П.Д., Воздвиженский В.В.) подготовлены студенты для работы на англоязычной экскурсионной программе выставки «Меценаты и первые коллекции ТГУ» в качестве гидов для зарубежных делегаций. |

**В ходе решения задач было обеспечено достижение следующих запланированных КПЭ:**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Плановые целевые значения ключевых показателей эффективности (КПЭ) Проекта** | | | | | |
| № п/п | Наименование КПЭ Проекта | Ед. изм. | Целевое значение КПЭ | Фактическое значение КПЭ | Причина отклонения при недостижении |
| 1. | Подготовка гидов-переводчиков из числа студентов кафедры перевода и языковых коммуникаций | чел. | 20 | 20 |  |
| 2. | Оценка работы гидов-переводчиков в рамках экскурсионной программы зарубежной и профессиональной аудиторией | отзывы | 50 | 0 | Невозможность реализации экскурсионной программы в очном формате в связи с мерами по профилактике коронавируса COVID-19. |
| 3. | Запросы на проведение экскурсионной программы на английском языке | шт. | 10 | 0 | Невозможность реализации экскурсионной программы в очном формате в связи с мерами по профилактике коронавируса COVID-19. |
| 4. | Посещение зарубежными гостями и студентами экскурсионной программы на английском языке в музеях ТГУ | чел. | 100 | 0 | Невозможность реализации экскурсионной программы в очном формате в связи с мерами по профилактике коронавируса COVID-19. |

# **Заключение**

Таким образом, в ходе реализации проекта его цель и основные задачи не были достигнуты полностью по причинам, не зависящим от команды проекта. Тем не менее, усилиями членов команды была подготовлена англоязычная экскурсионная программа выставки «Меценаты и первые коллекции ТГУ», а также команда гидов-переводчиков. Соответственно, когда ситуация в мире станет стабильной, Университет сможет достойно принимать гостей на данную экскурсию.

В ходе реализации проекта удалось сформировать команду из сотрудников кафедры перевода и языковых коммуникаций ФИЯ ТГУ. Так, несмотря на введение онлайн формата обучения в НИ ТГУ, в процессе работы над проектом удалось подготовить студентов для работы в качестве гидов по англоязычной экскурсионной программе выставки «Меценаты и первые коллекции ТГУ».